

Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
**Adroddiad ar Berfformiad  
Corfforaethol Comisiwn y  
Cynulliad**

---

Ebrill 2015 - Mawrth 2016



Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
Comisiwn y Cynulliad

Cynulliad Cenedlaethol Cymru yw'r corff sy'n cael ei ethol yn ddemocrataidd i gynrychioli buddiannau Cymru a'i phobl, i ddeddfu ar gyfer Cymru, i gytuno ar drethi yng Nghymru, ac i ddwyn Llywodraeth Cymru i gyfrif.

Gallwch weld copi electronig o'r adroddiad hwn ar wefan y Cynulliad Cenedlaethol:  
**[www.cynulliad.cymru](http://www.cynulliad.cymru)**

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael mewn fformatau hygrych, gan gynnwys ar ffurf Braille, fersiwn hawdd ei darllen, fersiwn print bras, fersiwn sain a chopi caled drwy gysylltu â ni:

**Cynulliad Cenedlaethol Cymru**  
**Bae Caerdydd**  
**Caerdydd**  
**CF99 1NA**

Ar-lein: **[www.cynulliad.cymru](http://www.cynulliad.cymru)**  
E-bost: **[cysylltu@cynulliad.cymru](mailto:cysylltu@cynulliad.cymru)**  
Ffôn: **0300 200 6565**

Rydym yn croesawu galwadau a wneir drwy wasanaeth Text Relay.

**© Hawlfraint Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru 2016**

Ceir atgynhyrchu testun y ddogfen hon am ddim mewn unrhyw fformat neu gyfrwng cyn belled ag y caiff ei atgynhyrchu'n gywir ac na chaiff ei ddefnyddio mewn cyd-destun camarweiniol na difriol. Rhaid cydnabod mai Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru sy'n berchen ar hawlfraint y deunydd a rhaid nodi teitl y ddogfen.

Cynulliad Cenedlaethol Cymru  
**Adroddiad ar Berfformiad  
Corfforaethol Comisiwn y  
Cynulliad**

---

Ebrill 2015 - Mawrth 2016



**Cynulliad Cenedlaethol Cymru**  
Comisiwn y Cynulliad



# Cynnwys

<b>Cyflwyniad .....</b>	<b>1</b>
Y Pedwerydd Cynulliad.....	1
Y Pumed Cynulliad.....	2
Adrodd am berfformiad .....	2
Uchafbwyntiau perfformiad.....	3
Perfformiad o ran darparu cymorth seneddol o'r radd flaenaf.....	3
Perfformiad o ran ymgysylltu â phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru .....	3
Perfformiad o ran defnyddio adnoddau'n ddoeth.....	3
Mynediad at wybodaeth .....	3
<b>Mesurau Perfformiad Corfforaethol: Cyflawniad ar sail Nodau Strategol.....</b>	<b>4</b>
<b>Nod: Darparu cefnogaeth seneddol o'r radd flaenaf .....</b>	<b>6</b>
KPI 1: Prydlondeb a chyflenwi gwasanaethau.....	6
KPI 2: Datblygiad proffesiynol.....	7
Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol.....	7
Arolwg o foddhad yr Aelodau .....	8
<b>Nod: Ymgysylltu â phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru .....</b>	<b>9</b>
KPI 3: Ymgysylltu â'r Cynulliad .....	9
KPI 4: Proffil allanol y Cynulliad .....	10
Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol.....	12
Arolwg o foddhad yr Aelodau .....	13
<b>Nod: Defnyddio adnoddau'n ddoeth.....</b>	<b>14</b>
KPI 5: Perfformiad cyllidebol.....	14
KPI 6: Staff.....	15
KPI 7: Gwasanaeth Cwsmeriaid TGCh.....	16
KPI 8: Llywodraethu.....	16
KPI 9: Cynaliadwyedd.....	17
Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol.....	17
Arolwg o foddhad yr Aelodau .....	18
<b>Atodiad A - Amserlenni Deddfwriaethol .....</b>	<b>19</b>





# Cyflwyniad

Yr enw ar gorff corfforaethol Cynulliad Cenedlaethol Cymru yw Comisiwn y Cynulliad. Rôl Comisiwn y Cynulliad yw darparu'r staff, yr eiddo a'r gwasanaethau sydd eu hangen ar y Cynulliad ac mae'r corff yn atebol i'r Cynulliad. Mae'r gwaith o reoli a chyflawni o ddydd i ddydd wedi'i ddirprwyo i **Brif Weithredwr a Chlerc y Cynulliad, Claire Clancy**.

Dyma'r ail adroddiad ar gyfer blwyddyn ariannol 2015-16 a'r un olaf ar gyfer y flwyddyn, a dyma'r adroddiad olaf ar gyfer y Pedwerydd Cynulliad.

## Y Pedwerydd Cynulliad

Yn y Pedwerydd Cynulliad, nododd y Comisiwn mai ei bwrpas yw gwasanaethu Cynulliad Cenedlaethol Cymru er mwyn helpu i'w wneud yn sefydliad democrataidd cryf, hygyrch a blaengar ac yn ddeddfwrfa sy'n gweithredu'n effeithiol ar gyfer pobl Cymru.

Roedd Comisiwn y Pedwerydd Cynulliad yn cynnwys y Fonesig Rosemary Butler AC, y Llywydd, a phedwar Aelod Cynulliad wedi'u henwebu gan bob un o'r pedair plaid wleidyddol a gynrychiolwyd yn y Cynulliad: Peter Black AC, Angela Burns AC, Sandy Mewies AC a Rhodri Glyn Thomas AC. Roedd David Melding AC, y Dirprwy Lywydd, yn mynd i gyfarfodydd y Comisiwn hefyd.

Roedd nodau'r Pedwerydd Cynulliad wedi'u rhestru yn **Strategaeth Comisiwn y Cynulliad 2011-16**, sef:

- darparu cefnogaeth seneddol o'r radd flaenaf;
- ymgysylltu â phobl Cymru a hyrwyddo Cymru;
- defnyddio adnoddau'n ddoeth.

Er mwyn cefnogi nodau strategol y Comisiwn, roedd pum maes blaenoriaeth ar gyfer newid, arloesi a buddsoddi yn ystod y Pedwerydd Cynulliad. Mae'r rhain wedi'u nodi yn **Strategaeth Comisiwn y Cynulliad 2014-2016**, sef cynllun corfforaethol a ddatblygwyd i roi mwy o eglurder a chyfeiriad i staff am ein strategaeth, ein blaenoriaethau ac elfennau amrywiol o lywodraethu. Y meysydd blaenoriaeth oedd:

- galluogi'r Cynulliad i fod mor effeithiol â phosibl drwy'r gefnogaeth a ddarperir gennym, a thrwy'r camau nesaf yn ein strategaeth TGCh;
- gwasanaethau dwyieithog ehangach;
- ymgysylltu'n well â phobl yng Nghymru;
- gwneud y gorau o'n hystâd; a
- bod yn gwbl barod ar gyfer y trosglwyddiad i'r Pumed Cynulliad a'r heriau newydd a ddaw yn sgil hynny.



## Y Pumed Cynulliad

Mae Comisiwn newydd y Pumed Cynulliad yn cynnwys y **Llywydd**, Elin Jones AC, a phedwar Aelod Cynulliad a enwebwyd gan grwpiau'r pleidiau a gynrychiolir yn y Cynulliad: Suzy Davies AC, Joyce Watson AC, Dai Lloyd AC a Caroline Jones AC.

Mae pwrpas ac amcanion strategol y Pedwerydd Cynulliad wedi gweithio'n effeithiol yn ystod y pum mlynedd diwethaf ac mae'r Comisiwn newydd wedi cadarnhau eu bod yn parhau i fod yn berthnasol o ran darparu ffocws ar gyfer uchelgeisiau'r Pumed Cynulliad. Fodd bynnag, mae gwelliant sylweddol i adlewyrchu perthynas newydd, mwy uniongyrchol ac atebol rhwng y Cynulliad a threthdalwyr, wedi ei gynnwys yn y datganiad newydd o bwrpas, sef:

Cynulliad Cenedlaethol Cymru yw'r corff sy'n cael ei ethol yn ddemocrataidd i gynrychioli buddiannau Cymru a'i phobl, i ddeddfu ar gyfer Cymru, i gytuno ar drethi yng Nghymru, ac i ddwyn Llywodraeth Cymru i gyfrif.

Mae nodau strategol y Pumed Cynulliad wedi'u diwygio rhywfaint fel a ganlyn:

- darparu cefnogaeth seneddol o'r radd flaenaf;
- ymgysylltu â holl bobl Cymru a hyrwyddo'r Cynulliad;
- defnyddio adnoddau'n ddoeth.

Maent yn pennu'r fframwaith am gyfres uchelgeisiol o flaenoriaethau, gan adeiladu ar y buddsoddiad a'r momentwm a gyflawnwyd yn y Pedwerydd Cynulliad, yn enwedig yng ngoleuni'r sefyllfa gyfansoddiadol sy'n newid, gan gynnwys canlyniad refferendwm yr UE, a'r angen parhaus am well ymgysylltiad.

## Adrodd am berfformiad

Mae'r adroddiad yn rhoi gwybodaeth am berfformiad corfforaethol y Comisiwn am y cyfnod rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016, gan gynnwys:

- uchafbwyntiau perfformiad, yn ôl nod strategol;
- crynodeb ar ffurf goleuadau traffig sy'n nodi'r perfformiad cyffredinol ar sail ein nodau strategol;
- dadansoddiad manylach o'r dangosyddion unigol sy'n rhan o'r crynodeb hwnnw, gan gynnwys:
  - dangosyddion i ddangos cynnydd o gymharu â'r targed; a
  - saeth i ddangos y cynnydd ar sail yr un cyfnod yn y flwyddyn flaenorol.



## Uchafbwyntiau perfformiad

### Perfformiad o ran darparu cymorth seneddol o'r radd flaenaf

Parhawyd i wneud yn dda ar draws y gyfres hon o ddangosyddion, a hynny er i ni gael cyfnod prysur iawn o ran gwaith craffu deddfwriaethol. O ran perfformiad o gymharu â'n blaenoriaethau corfforaethol, gwnaethom gynydd da o ran cyflawni'r strategaeth TGCh, paratoi ar gyfer y Pumed Cynulliad a gwella ein gwasanaethau dwyieithog. Roedd yn arbennig o galonogol bod lefelau boddhad Aelodau a staff cymorth wedi cynyddu'n sylweddol eto yn y maes hwn – gan ddangos ein bod yn gwrandao ar safbwyntiau'r Aelodau ac yn gweithredu arnynt.

### Perfformiad o ran ymgysylltu â phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru

Parhaodd nifer fawr o ymwelwyr i ymweld â'r ystâd, ac roedd mwy yn ystod y cyfnod hwn drwy gyfrwng y teithiau tywys. Gwnaethom ddatblygu ein presenoldeb ar-lein yn sylweddol ac mae bellach 50 o gyfrifon ar y cyfryngau cymdeithasol sy'n darparu gwybodaeth yn Gymraeg ac yn Saesneg. Gwnaed gwelliannau i wefan y Cynulliad i'w gwneud yn bosibl defnyddio erthyglau newyddion i hyrwyddo digwyddiadau ac i hybu'r erthyglau hyn ar yr hafanddalen.

Cysylltodd y Tîm Addysg ac Ymgysylltu â Phobl Ifanc â phob ysgol uwchradd yng Nghymru yn ystod y Pedwerydd Cynulliad, ond er gwaethaf eu hymdrechion, ni fanteisiodd 14 o ysgolion ar y cyfle i ymgysylltu â'r Cynulliad. Byddwn yn parhau i gysylltu ag ysgolion yn y Pumed Cynulliad i'w hannog i gymryd rhan. Rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016, parhawyd i wella ein harlwy ar gyfer grwpiau 'newydd' y tu allan i'r lleoliad ysgol, gan weithio gyda 178 o grwpiau ieuencid. Drwy nifer o weithgareddau, gwnaethom ymgysylltu â 571 o grwpiau a gweithio gydag 20,967 o bobl ifanc.

### Perfformiad o ran defnyddio adnoddau'n ddoeth

Ar ddiwedd cyfnod yr adroddiad, roedd perfformiad y gyllideb o fewn i'r targed, a chafodd yr holl arbedion eu hailfuddsoddi er mwyn gwella gwasanaethau'r Comisiwn.

Roedd arolwg staff y Cynulliad yn cynnwys ymgysylltu â chyflogeion fel un o'r llinynnau mesur am y tro cyntaf ym mis Mai 2015. Wrth feincnodi yn erbyn y 101 o sefydliadau unigol y Gwasanaeth Sifil o bob rhan o'r DU a gymerodd ran yn Arolwg Pobl y Gwasanaeth Sifil, dim ond tri sydd â sgôr ymgysylltu sy'n uwch na'r Cynulliad. O blith y sefydliadau hynny y mae eu prif ganolfan yng Nghymru, sgôr ymgysylltu'r Cynulliad oedd yr uchaf.

Gwnaed gwaith da yn ystod blwyddyn gyntaf y Strategaeth Lleihau Carbon newydd. Oherwydd gwelliannau seilwaith a gwelliannau parhaus i effeithlonrwydd, llwyddwyd i weithredu 11 y cant yn is na'r flwyddyn sylfaen, sef gostyngiad llawer mwy na'r gostyngiad 6 y cant sydd ei angen o un flwyddyn i'r nesaf.

### Mynediad at wybodaeth

















Mae'r Comisiwn yn cyhoeddi Adroddiad a Chyfrifon Blynyddol, sy'n rhoi trosolwg o'n perfformiad bob blwyddyn, gan gysylltu perfformiad â'r arian a wariwn ar ddarparu gwasanaethau i'r Cynulliad. Mae'r Comisiwn yn cyhoeddi amrywiaeth o wybodaeth arall am ei gyllideb flynyddol a'i brif bolisiau sefydliadol ar wefan y Cynulliad.

Mae'r Comisiwn yn fodlon darparu rhagor o wybodaeth os hoffech ddysgu rhagor am ein gwaith:

- Gallwch gysylltu â ni yma: [www.cynulliad.cymru/cysylltu](http://www.cynulliad.cymru/cysylltu)
- Mae canllawiau ar [fynediad at wybodaeth](#) ar gael ar wefan y Cynulliad.

# Mesurau Perfformiad Corfforaethol: Cyflawniad ar sail Nodau Strategol

Crynodeb o'r wybodaeth fanylach sy'n dilyn am y dangosyddion perfformiad allweddol (KPI):

Darparu cefnogaeth seneddol o'r radd flaenaf	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016
<p><b>KPI 1: Prydlondeb a Chyflenwi Gwasanaethau</b> Perfformiad cyson uchel o ran cyhoeddi papurau pwyllgor, papurau briffio a Chofnod y Trafodion yn brydlon, a hynny er i ni gael cyfnod prysur iawn o ran gwaith craffu deddfwriaethol.</p>	 gwyrdd	 gwyrdd
<p><b>KPI 2: Datblygiad Proffesiynol</b> Yn dilyn adolygiad o'r ddarpariaeth dysgu iaith ar gyfer Aelodau a staff, crëwyd tîm Sgiliau Iaith. Parhaodd Comisiwn y Cynulliad i rannu ei brofiad a'i arbenigedd o ran gweithio'n ddwyieithog ac fe'i cynrychiolwyd ar weithgor y Gweinidog ar y Gymraeg ym maes gweinyddu llywodraeth leol a datblygu economaidd.</p>	 oren	 gwyrdd
Ymgysylltu â phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016
<p><b>KPI 3: Ymgysylltu yn y Cynulliad</b> Er i nifer yr ymwelwyr ostwng, cynyddodd y nifer sy'n ymgysylltu â'r Cynulliad drwy fynd ar deithiau. Parhaodd lefelau boddhad yr ymwelwyr i fod yn uwch na'r targed.</p>	 gwyrdd	 gwyrdd
<p><b>KPI 4: Proffil Allanol y Cynulliad</b> Drwy ddefnyddio'r cyfryngau cymdeithasol, datblygwyd ein presenoldeb ar-lein yn sylweddol. Mae gwaith y pwyllgorau yn parhau i gael cryn sylw yn y cyfryngau.</p>	 gwyrdd	 gwyrdd
Defnyddio adnoddau'n ddoeth	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016
<p><b>KPI 5: Perfformiad Cyllidebol</b> Sefyllfa gref: sicrhawyd tanwariant o 0.13% o'r gyllideb, sydd ymhell o fewn y targed o &lt; 1%; rhagorwyd ar y targed gwerth am arian hefyd.</p>	 gwyrdd	 gwyrdd
<p><b>KPI 6: Staff</b> Parhawyd i ganolbwyntio'n strategol ar reoli absenoldeb, ac roedd rhywfaint o bryder ynghylch lefelau absenoldeb. Cyflwynwyd gwelliannau i'n dulliau o reoli perfformiad a datblygu staff a chafwyd adborth cadarnhaol.</p>	 oren	 oren
<p><b>KPI 7: Gwasanaeth Cwsmeriaid TGCh</b> Gwnaed gwelliannau yn y maes drwy hyfforddi asiantau'r ddesg gymorth yn barhaus. Cynyddodd sgoriau boddhad cwsmeriaid yn y maes gan adlewyrchu hyn.</p>	 oren	 oren
<p><b>KPI 8: Llywodraethu</b> Er gwaethaf cynnydd yn nifer y ceisiadau Rhyddid Gwybodaeth a ddaeth i law, llwyddwyd i ateb mwy o fewn y terfyn amser statudol.</p>	 gwyrdd	 gwyrdd

### KPI 9: Cynaliadwyedd

Parhawyd i wneud gwaith da o ran y gostyngiad newydd yng nghyfanswm y targed ynni. Gosodwyd targed newydd o anfon 'dim gwastraff i safleoedd tirlenwi erbyn mis Mawrth 2021' a dechreuwyd gweithio tuag at gyrraedd y targed.



gwyrdd



gwyrdd

### Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol

Ebrill 2014  
– Mawrth  
2015

Ebrill 2015  
– Mawrth  
2016

#### Darparu cymorth seneddol o'r radd flaenaf

Cynorthwyodd swyddogion y Comisiwn y pwyllgorau i gynhyrchu adroddiadau etifeddiaeth a oedd yn nodi effaith eu gwaith yn ystod y Pedwerydd Cynulliad ac yn gwneud argymhellion i lywio gwaith pwyllgorau dilynol y Pumed Cynulliad.



gwyrdd



gwyrdd

#### Ymgysylltu â phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru

Parhaodd lefelau da o ymgysylltiad â busnes y Cynulliad. Gwelwyd gwelliannau sylweddol yn lefel yr ymgysylltiad drwy'r cyfryngau cymdeithasol.



gwyrdd



gwyrdd

#### Defnyddio adnoddau'n ddoeth

Daethpwyd yn agos at gwblhau'r gwaith o adnewyddu systemau TGCh Siambr y Senedd a gwella ergonomeg y gweithleoedd; llwyddwyd i wella rhwydweithiau diwifr yr holl swyddfeydd etholaeth a gwaned newidiadau i'n helpu i ddefnyddio llai o ynni a chyflawni ein targedau cynaliadwyedd.



gwyrdd



gwyrdd

### Arolwg o foddhad yr Aelodau

Ebrill 2014  
– Mawrth  
2015

Ebrill 2015  
– Mawrth  
2016

#### Darparu cymorth seneddol o'r radd flaenaf

Roedd y sgoriau cyffredinol ar gyfer cymorth yn y Cyfarfod Llawn a chyfarfodydd pwyllgor wedi gwella'n sylweddol yn arolwg boddhad 2015, gan gynyddu o 7.7 i 8.7 ac o 7.9 i 8.4 yn y drefn honno.



gwyrdd



gwyrdd

#### Ymgysylltu â phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru

Roedd gwelliant amlwg yn arolwg boddhad 2015 yn y sgôr cyffredinol ar gyfer effeithiolrwydd y gwaith ymgysylltu a wneir. Cynyddodd y sgôr o 6.7 i 7.4.



oren



gwyrdd

#### Defnyddio adnoddau'n ddoeth

Yn arolwg boddhad 2015, roedd gwelliant sylweddol yn y sgoriau ar gyfer amrywiaeth o'r gwasanaethau a ddarperir i Aelodau, gan gynnwys lwfansau a staffio a TGCh, a gynyddodd o 8.7 i 9.3 ac o 7.5 i 8.4 yn y drefn honno.



gwyrdd



gwyrdd

### Allwedd



**COCH:** Mae materion sylweddol yn effeithio ar y gallu i gyflawni amcanion busnes. I sicrhau eu bod yn cael eu cyflawni, mae angen newidiadau o ran amser, costau a/neu gwmpas.





**OREN:** Mae materion neu risgiau y mae angen mynd i'r afael â nhw. Serch hynny, mae'n bosibl y bydd modd cyflawni'n llwyddiannus heb effeithio rhyw lawer ar y gyllideb, safon gwasanaethau na dyddiadau targed.





**GWYRDD:** Mae gwaith yn bodloni'r safonau y cytunwyd arnynt neu yn mynd rhagddo fel y cynlluniwyd. Mae pob risg sy'n hysbys yn cael ei rheoli.

# Nod: Darparu cefnogaeth seneddol o'r radd flaenaf



## KPI 1: Prydlondeb a chyflenwi gwasanaethau

% y papurau pwyllgor a gyhoeddwyd o fewn terfynau amser y cytunwyd arnynt â phob pwyllgor			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
100%	95.12%	 93.27%	



Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.

% yr ymholiadau i'r gwasanaeth ymchwil a atebwyd o fewn terfyn amser y cytunwyd arno			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
100%	99%	 98.5%	



Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.

% Cofnod Trafodion y Cyfarfod Llawn a gyhoeddwyd o fewn y terfyn amser			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
100%	99%	 99%	

Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.


Nifer y cyfarfodydd pwyllgor/Cyfarfod Llawn yr effeithiwyd arnynt oherwydd diffygion yng ngwasanaethau'r Comisiwn			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Dim	5 allan o 368 (1.4%)	 2 allan o 345 (0.6%)	

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.

% Cofnod Trafodion y pwyllgorau a gyhoeddwyd o fewn 5 diwrnod gwaith			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
100%	96%	 99%	


Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.



<b>% y rhestrau wedi'u didoli ar gyfer trafodion Bil yng Nghyfnod 3 a gyhoeddwyd erbyn terfyn amser y Rheolau Sefydlog</b>			
<b>Targed</b>	<b>Ebrill 2014 – Mawrth 2015</b>	<b>Ebrill 2015 – Mawrth 2016</b>	<b>Tuedd</b>
<b>&gt;2 ddiwrnod o drafod</b>	<b>100%</b>	 <b>100%</b>	<input type="checkbox"/>

Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Gweler yr amser a dreuliyd ar Gyfnodau pob darn o ddeddfwriaeth yn y graff yn Atodiad A.

## **KPI 2: Datblygiad proffesiynol**

<b>Nifer y staff sy'n dysgu Cymraeg</b>			
<b>Targed</b>	<b>Ebrill 2014 – Mawrth 2015</b>	<b>Ebrill 2015 – Mawrth 2016</b>	<b>Tuedd</b>
<b>Cynyddu nifer y dysgwyr Cymraeg</b>	<b>45</b>	 <b>46</b>	<input type="checkbox"/>

Noder: Fel ym mis Mawrth 2016.

## **Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol**

<b>Galluogi'r Cynulliad i fod mor effeithiol â phosibl drwy'r gefnogaeth a ddarperir gennym, a thrwy'r camau nesaf yn ein strategaeth TGCh</b>
--

### **Ebrill 2015 – Mawrth 2016**

Sicrhaodd y Comisiwn fod arbenigedd proffesiynol gan wasanaethau mewnol yn ogystal â chyrrff allanol ar gael i alluogi Aelodau i gwblhau nifer o ymchwiliadau pwysig yn llwyddiannus, er enghraifft yr ymchwiliadau i dlodi, i ynni ac i adroddiadau Swyddfa Archwilio Cymru. Cafodd y pwyllgorau gymorth wrth ymdrin â chyfnod prysur iawn o waith craffu deddfwriaethol, wrth gynnal adolygiadau o brif weithdrefnau'r Cynulliad (deddfu a'r system ddeisebau), ac wrth ddechrau'r rhaglen fwyaf uchelgeisiol erioed o waith craffu ar y cyd, sef ystyried Bil drafft Cymru ar draws sawl pwyllgor.

Cwblhawyd y gwaith o ddarparu gwasanaeth di-wifr mwy hyblyg a'r potensial o fand eang mwy cyflym mewn swyddfeydd etholaeth tua diwedd 2015, gan arbed tua £40,000 y flwyddyn i'r Cynulliad. Bwriedir cwblhau prosiect adnewyddu'r Siambr yn ôl y disgwyl ym mis Ebrill 2016. Fel rhan o'r gwaith hwn, achubodd y Comisiwn ar y cyfle i wella ergonomeg gweithfannau'r Aelodau a gwella hygyrchedd. Cafodd seinyddion a meicroffonau pob desg eu huwchraddio hefyd, er mwyn gwneud y sain yn gliriach ym mhob rhan o'r Siambr. Cyflwynwyd meddalwedd gynadledda newydd hefyd i reoli busnes y Cyfarfod Llawn, gan gynnwys yr agenda, y rhestr siaradwyr, gwybodaeth am weithdrefnau, pleidleisio ac anfon negeseuon.

Aed ati i ddiweddarau'r wefan mewn cydweithrediad a staff ym mhob rhan o'r Comisiwn ac fe'i lanswyd cyn dechrau'r Pumed Cynulliad. Cafodd sawl agwedd ar y wefan ei hadolygu a'i hadnewyddu i'w gwneud yn haws i ymwelwyr ymgysylltu â'r Cynulliad a chael gafael ar wybodaeth berthnasol.

### Ebrill 2015 – Mawrth 2016

Yn unol â gofynion y Cynllun Ieithoedd Swyddogol a'r Strategaeth Sgiliau Dwyieithog, lluniodd pob gwasanaeth Gynllun Iaith. Roedd y cynlluniau'n disgrifio sut y byddai Penaethiaid Gwasanaethau yn trefnu i ddarparu gwasanaethau dwyieithog ym mhob maes a sicrhau bod gan bob aelod o staff y sgiliau i ddarparu'r gwasanaethau hynny. Cyfeirir at y cynlluniau pan fydd swyddi gwag ar gael er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth ag uchelgais Comisiwn y Cynulliad i fod yn sefydliad gwirioneddol ddwyieithog sy'n darparu gwasanaethau dwyieithog o'r radd flaenaf.

Mae gwaith yn mynd rhagddo i ddatblygu adnodd hyfforddiant ymwybyddiaeth iaith yn fewnol. Bydd yr adnodd yn rhan o'r hyfforddiant cynefino a ddarperir i bob aelod newydd o staff. Bydd hyn yn sicrhau bod pob aelod newydd o staff yn deall yr hyn y disgwylir iddynt ei wneud ac yn ymrwymo i roi'r cynllun ar waith. Yn dilyn adolygiad o'r ddarpariaeth dysgu iaith ar gyfer Aelodau, staff cymorth a staff y Comisiwn, argymhellwyd creu tîm Sgiliau Iaith. Penodwyd Rheolwr-Diwtor ac mae'r gwaith o recriwtio tiwtoriaid yn mynd rhagddo o hyd.

Parhaodd Comisiwn y Cynulliad i rannu ei brofiad a'i arbenigedd o ran gweithio'n ddwyieithog ac fe'i cynrychiolwyd ar weithgor y Gweinidog ar y Gymraeg ym maes gweinyddu llywodraeth leol a datblygu economaidd.

### Y tu hwnt i'r Pedwerydd Cynulliad




### Ebrill 2015 – Mawrth 2016

Cwblhawyd ein paratodau ar gyfer diddymu'r Pedwerydd Cynulliad a throsglwyddo i'r Pumed Cynulliad. Gwnaed penderfyniadau allweddol gan y Bwrdd Taliadau a'r Comisiwn, a datblygwyd cynlluniau cyflawni. Cyhoeddwyd canllawiau ar gyfer Aelodau ac eraill, ac fe barhaodd y gwaith o gydgyssylltu â chyrrff allanol y mae angen eu cynnwys yn y gwaith hwn, fel y Comisiwn Etholiadol.

Cynorthwywyd y Comisiwn a'r pwyllgorau gan swyddogion y Comisiwn i lunio adroddiadau etifeddiaeth a oedd yn disgrifio effaith eu gwaith yn ystod y Pedwerydd Cynulliad ac yn gwneud argymhellion i lywio gwaith eu hollynwyr yn y Pumed Cynulliad. Roedd y rhain yn cynnwys ystyriaeth fanwl (gan y Pwyllgor Busnes yn ei adroddiad etifeddiaeth) o ffyrdd amrywiol o wella'r drefn o gyflawni busnes y Cynulliad. Gwnaeth y Pwyllgor Busnes sawl newid pwysig i'r gweithdrefnau ar gyfer craffu ar ddeddfwriaeth hefyd.

### Arolwg o foddhad yr Aelodau



Ar raddfa o 1-10 sut y byddech yn barnu'r cymorth cyffredinol a ddarperir ar gyfer:

	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
<b>Y Cyfarfodydd Llawn</b>	<b>7.70</b>	<b>8.70</b>	
<b>Cyfarfodydd Pwyllgor</b>	<b>7.90</b>	<b>8.40</b>	
<b>Gweithio drwy gyfrwng eu dewis iaith</b>	<b>8.90</b>	<b>8.80</b>	



Noder: Mae'r arolygon yn cael eu cwblhau bob blwyddyn a chesglir y canlyniadau ym mis Awst.

# Nod: Ymgysylltu â phobl Cymru a Hyrwyddo Cymru



## KPI 3: Ymgysylltu â'r Cynulliad

Nifer yr ymwelwyr â'r Senedd / Pierhead			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Y cynnydd o gymharu â'r un cyfnod y llynedd	168,348	 163,158	



Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Gostyngodd nifer yr ymwelwyr 3.1% o gymharu â'r un cyfnod y llynedd. Fodd bynnag, cynyddodd nifer yr ymwelwyr sy'n mynd ar deithiau tywys (fel y dangosir isod) yn ystod yr un cyfnod, gan gynnig mwy o gyfleoedd i ni ymgysylltu ag ymwelwyr.

Nifer yr ymwelwyr ar deithiau			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Y cynnydd o gymharu â'r un cyfnod y llynedd	17,168	 17,663	

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Cynyddodd nifer yr ymwelwyr sy'n ymgysylltu â ni drwy fynd ar deithiau tywys yn hytrach nag ymweld â'r ystâd yn 'annibynnol' 2.9% o gymharu â'r un cyfnod y llynedd.

Nifer y digwyddiadau a drefnwyd ar yr ystâd			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Y cynnydd o gymharu â'r un cyfnod y llynedd	296	 292	

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Nid oedd cynnydd yn nifer y digwyddiadau, yn bennaf oherwydd i ni barhau i ganolbwyntio ar ddigwyddiadau mwy, sy'n para am gyfnodau hirach o amser.


Lefelau boddhad ymwelwyr			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
80% sgorau da / boddhaol	90%	 87.5%	

Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.

Digwyddiadau a drefnwyd ar y cyd â Chanolfan Llywodraethiant Cymru			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
-	6	6	<input type="checkbox"/>

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.

#### KPI 4: Proffil allanol y Cynulliad

Adroddiadau pwyllgor a hyrwyddwyd gan y cyfryngau darlledu neu'r wasg			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
100%	96%	 100%	

Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Rhoddwyd cryn sylw yn y cyfryngau i 60 o adroddiadau pwyllgorau'r Cynulliad yn ystod y cyfnod. Anfonwyd 10 o adroddiadau etifeddiaeth y Pedwerydd Cynulliad allan mewn un datganiad i'r wasg a rhoddwyd sylw i'r rhain gan sawl un o'r cyfryngau.

Traffig ar y we –ymwelwyr / ymweliadau / agor tudalen benodol			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Anelir at gynyddu hyn ym mhob cyfnod	-	42,374 o ymwelwyr 80,782 o ymweliadau 274,905 yn agor tudalen benodol	-

Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Newidiwyd y dull o fesur er mwyn adlewyrchu gweithgarwch ar y wefan yn well ([www.cynulliad.cymru](http://www.cynulliad.cymru) a [www.assembly.wales](http://www.assembly.wales)), felly nid oes dim data cymaradwy. Fodd bynnag, roedd cynnydd cyffredinol yn y niferoedd ers yr adroddiad blaenorol.

Y nifer sy'n agor blog y Gwasanaeth Ymchwil			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Anelir at gynnal hyn ym mhob cyfnod	-	90,004	-

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Mae blog y Gwasanaeth Ymchwil yn ffordd gyfleus o gynorthwyo'r Aelodau yn eu gwaith craffu drwy ddefnyddio adnoddau'n effeithlon ac mae'n fesur da o ymgysylltu ac o broffil allanol y Cynulliad. Nid oes data i gymharu, gan fod hwn yn fesur newydd ar gyfer blwyddyn yr adroddiad. Fodd bynnag, roedd cynnydd sylweddol yn nifer y bobl a agorodd y blog o gymharu â'r adroddiad blaenorol.



<b>Facebook - Hoffi</b>			
<b>Targed</b>	<b>Ebrill 2014 – Mawrth 2015</b>	<b>Ebrill 2015 – Mawrth 2016</b>	<b>Tuedd</b>
<b>Anelir at gynnal hyn ym mhob cyfnod</b>	<b>3,396 wedi ein 'hoffi'</b>	<b>4,749 wedi ein 'hoffi'</b>	<b>△</b>

Noder: Y cyfanswm ar ddiwedd mis Mawrth 2016. Gwnaed rhai newidiadau i'r strategaeth ar gyfer Facebook, gan ddefnyddio mwy o gynnwys fideo, mwy o gynnwys ynglŷn ag ymgyrchoedd ac ymwneud yn fwy â sefydliadau eraill sy'n defnyddio Facebook, fel Awdurdodau Lleol ac elusennau. Nid yw'r adroddiad hwn yn cynnwys ffigurau ymgysylltu gan nad oes modd eu coladu gan ddefnyddio dulliau cymaradwy mwyach.

<b>Twitter – Dilynwyr (y prif gyfrifon corfforaethol)</b>			
<b>Targed</b>	<b>Ebrill 2014 – Mawrth 2015</b>	<b>Ebrill 2015 – Mawrth 2016</b>	<b>Tuedd</b>
<b>Anelir at gynnal hyn ym mhob cyfnod</b>	<b>-</b>	<b>36,193 o ddilynwyr</b>	<b>-</b>

Noder: Y cyfanswm ar ddiwedd mis Mawrth 2016. Parhaodd nifer ein dilynwyr ar Twitter i gynyddu o gymharu â chyfnod yr adroddiad diwethaf yn rhannol am fod mwy o gynnwys yn cael ei rannu ar Twitter bob dydd. Mae'n werth nodi'r sylw a ddenwyd yn sgil canlyniad mynegai LGBT Stonewall, digwyddiad lansio Tim Peake yn y Senedd a'r wythnos #AtalBwllo. Nid yw'r adroddiad hwn yn cynnwys ffigurau ymgysylltu gan nad oes modd eu coladu gan ddefnyddio dulliau cymaradwy mwyach.

<b>Twitter – Dilynwyr (cyfrifon eraill)</b>			
<b>Targed</b>	<b>Ebrill 2014 – Mawrth 2015</b>	<b>Ebrill 2015 – Mawrth 2016</b>	<b>Tuedd</b>
<b>Anelir at gynnal hyn ym mhob cyfnod</b>	<b>-</b>	<b>23,024</b>	<b>-</b>

Noder: Y cyfanswm ar ddiwedd mis Mawrth 2016. Nid oes data i gymharu, gan fod hwn yn fesur newydd ar gyfer blwyddyn yr adroddiad. Fodd bynnag, fel y prif gyfrifon Twitter, parhaodd nifer y dilynwyr i gynyddu ar gyfer Busnes y Cynulliad o gymharu â chyfnod yr adroddiad diwethaf.

<b>YouTube – ymwelwyr / munudau a wylwyd</b>			
<b>Targed</b>	<b>Ebrill 2014 – Mawrth 2015</b>	<b>Ebrill 2015 – Mawrth 2016</b>	<b>Tuedd</b>
<b>Anelir at gynnal hyn ym mhob cyfnod</b>	<b>24,699 o ymweliadau gwylwyd 42,656 o funudau</b>	<b>59,509 o ymweliadau gwylwyd 64,597 o funudau</b>	<b>△</b>

Noder: y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Cynyddodd nifer gyffredinol yr ymweliadau ag YouTube am fod ein fideos YouTube yn cael eu hyrwyddo'n fwy effeithiol bellach ar ein sianelau eraill fel ein gwefan a'n cyfrifon Twitter/Facebook.

Defnydd o Senedd.tv – ymwelwyr / defnyddwyr			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Anelir at gynnal hyn ym mhob cyfnod	165,651 o ymweliadau 24,298 o ddefnyddwyr	● 280,284 o ymweliadau 44,839 o ddefnyddwyr	△

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Parhaodd y cynnydd yn y ffigurau ar gyfer y cyfnod i adlewyrchu'r gwelliannau sylweddol a wnaed i Senedd.tv.

Nifer yr ysgolion newydd sy'n ymgysylltu â thîm allgymorth y gwasanaeth addysg am y tro cyntaf			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Anelir at gynyddu hyn ym mhob cyfnod	97 (32 allgymorth)	● 131 (38 allgymorth)	△

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Gwnaed ymrwymiad i ymgysylltu â phob ysgol uwchradd yng Nghymru erbyn diwedd y Pedwerydd Cynulliad. Er i ni ddefnyddio amrywiaeth o ddulliau cyfathrebu, ni fanteisiodd 14 o ysgolion ar y cyfle i ymgysylltu.

Ymgysylltu rhyngwladol yn y Cynulliad ac oddi yno			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Anelir at gynyddu hyn ym mhob cyfnod	225	● 239	△

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Croesawodd y Cynulliad amrywiaeth o gynrychiolwyr o bob rhan o'r byd, yn ogystal ag ymweld â'n cymheiriaid i hyrwyddo Cymru a'r Cynulliad. Roedd hynny'n cynnwys croesawu dirprwyaethau o Seneddau Gwlad yr Iâ, yr Almaen a Georgia i ddysgu am y Cynulliad fel enghraifft dda o ddemocratiaeth seneddol.

## Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol

### Ymgysylltu'n well â phobl Cymru

#### Ebrill 2015 – Mawrth 2016

Cymerodd pwyllgorau ran mewn amryw weithgareddau i ymgysylltu â'r cyhoedd, er mwyn ehangu'r amrywiaeth o bobl sy'n cyfrannu at eu gwaith, gan gynnwys:


- cymryd rhan yn wythnos Senedd@Abertawe
- cynnal arolwg ynglŷn â gwaith athrawon cyflenwi. Rhoddwyd sylw i ganlyniadau'r arolwg yn y newyddion cyn i'r ymchwiliad ddod i ben
- cyhoeddi'r cylchlythyr cyntaf yn rhoi golwg gyffredinol ar waith y pwyllgorau a deddfwriaeth y Cynulliad

Gwnaed rhai newidiadau sylweddol ar y wefan yn ystod y cyfnod hwn gan gynnwys defnyddio erthyglau newyddion i hyrwyddo digwyddiadau a ffyrdd mwy soffistigedig o hyrwyddo erthyglau newyddion ar yr hafanddalen.

Roedd ymgyrch Senedd 10 yn llwyddiant, rhwng mis Ionawr a mis Mawrth, fel enghraifft o ymgyrch amlgyfrwng llawn cynnwys. Dechreuodd yr ymgyrch drwy rannu atgofion ar ffurf lluniau o adeilad y Senedd, fideos o'r Bae o'r awyr, anfon trydariadau byw o ddigwyddiadau a rhyngweithio â sefydliadau eraill ac aelodau o'r cyhoedd a oedd am ymuno yn y dathlu. Roedd trefniadau ymgyrch Senedd@Abertawe ym mis Hydref yn llwyddiannus hefyd.


## Arolwg o foddhad yr Aelodau

Ar raddfa o 1-10 sut y byddech yn barnu'r cymorth cyffredinol a ddarperir ar gyfer:


	<b>Ebrill 2014 – Mawrth 2015</b>	<b>Ebrill 2015 – Mawrth 2016</b>	<b>Tuedd</b>
<b>Ymgysylltu â phobl Cymru</b>	<b>6.70</b>	<b>7.40</b>	

# Nod: Defnyddio adnoddau'n ddoeth


## KPI 5: Perfformiad cyllidebol

Y Gyllideb - % y rhagolwg tanwariant ar ddiwedd y flwyddyn			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
<1%	0.10%	 0.13%	<input type="checkbox"/>

Noder: Ar ddiwedd mis Mawrth 2016. Rhoddwyd cynlluniau gwariant yn nhrefn blaenoriaeth yn ystod y flwyddyn er mwyn defnyddio adnoddau yn y ffordd orau a sicrhau gwerth am arian.

Y Gyllideb - gwariant o gymharu â'r proffil			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
O fewn 2% i'r proffil	0.02%	 1.54%	<input type="checkbox"/>



Noder: Ar ddiwedd mis Mawrth 2016. Gwnaethom fonitro gwariant drwy'r flwyddyn, gan gydweithio â rheolwyr y gyllideb i fonitro unrhyw achosion o wyro o'r cynlluniau gwasanaeth ac er mwyn rheoli ein sefyllfa ariannol yn effeithiol.

Targed gwerth am arian a chyflawniad			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
£500,000	£585,000	 £866,000	<input type="checkbox"/>



Noder: Ar ddiwedd mis Mawrth 2016. Mae cyfanswm yr arian a arbedwyd yn cynnwys £132,000 o arbedion gweithredol a daw'r gweddill o reoli staff a swyddi gwag. Cafodd yr holl arian a arbedwyd ei ailfuddsoddi er mwyn gwella gwasanaethau'r Comisiwn.



## KPI 6: Staff

% absenoldeb oherwydd salwch			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
<3%	3.30%	 3.68%	

Noder: Y cyfartaledd treigl blynyddol, ym mis Mawrth 2016. Parhawyd i ganolbwyntio'n strategol ar reoli absenoldebau. Rhoddwyd sylw yn arbennig i strategaethau amgen ar gyfer cefnogi achosion cynyddol o straen ac iechyd meddwl, a oedd yn adlewyrchu tuedd gynyddol ar draws y sector cyhoeddus. Dylid nodi bod y ffigurau absenoldeb yn arbennig o sensitif i achosion unigol o absenoldeb hirdymor am fod y Comisiwn yn cyflogi niferoedd cymharol fach o staff ac roedd cynnydd yn nifer yr achosion o absenoldeb hirdymor, yn enwedig yn ystod y cyfnod adrodd. Mae absenoldebau yn cael eu cefnogi'n weithredol gan Reolwyr Llinell, Adnoddau Dynol a chymorth Iechyd Galwedigaethol.

% adolygiadau perfformiad staff a gwblhawyd			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
100%	83%	 86%	

Noder: Fel ym mis Mawrth 2016.


Lefel ymgysylltiad staff (o'r arolwg staff)			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Canolrif y Gwasanaeth Sifil	-	 72%	-

Noder: Mae Ymgysylltu â Chyflogeion yn fesur sy'n seiliedig ar bum cwestiwn craidd, ac mae'n ffordd werthfawr o feincnodi. Yr arolwg staff ym mis Mai 2015 oedd y tro cyntaf i'r Cynulliad gynnwys y mesur hwn. Wrth feincnodi yn erbyn y 101 o sefydliadau unigol y Gwasanaeth Sifil o bob rhan o'r DU a gymerodd ran yn Arolwg Pobl y Gwasanaeth Sifil, dim ond 3 sydd â sgôr ymgysylltu sy'n uwch na'r Cynulliad. O blith y sefydliadau hynny y mae eu prif ganolfan yng Nghymru, sgôr ymgysylltu'r Cynulliad oedd yr uchaf. Canolrif y Gwasanaeth Sifil yw 59%. Caiff yr arolwg staff nesaf ei lansio ym mis Mai 2016.



Nifer y staff - nifer y staff a'r nifer cyfwerth ag amser llawn (FTE)			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
-	nifer y staff 437 418.20 FTE	nifer y staff 450 430.26 FTE	-

Noder: Fel ym mis Mawrth 2016. Parhaodd nifer y staff yn sefydlog yn ystod y cyfnod.

## KPI 7: Gwasanaeth Cwsmeriaid TGCh



% o dargedau'r cytundeb lefel gwasanaeth a gyflawnwyd ar gyfer pob achos			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
100%	82.64%	 89.12%	

Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Llwyddwyd i gyflawni lefel gynyddol o dargedau'r cytundeb lefel gwasanaeth yn ystod 6 mis olaf y cyfnod. Roedd hynny'n bennaf oherwydd y rhaglen hyfforddiant barhaus ar gyfer asiantau'r ddesg gymorth a'i gwaneth yn bosibl iddynt ddatrys mwy o alwadau ar y 'cam cyntaf' yn hytrach na'u trosglwyddo i'r ail reng o gynorthwyr.

Sgôr boddhad cwsmeriaid ar gyfer ymdrin ag achosion (allan o 9)			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
9	7.9	 8.6	

Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.



## KPI 8: Llywodraethu

Dyddiau a gymerwyd ar gyfartaledd i dalu Aelodau a chyflenwyr o gymharu â'r targed			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
<10 diwrnod	3.94	 3.80	

Noder: Y cyfartaledd rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.



Nifer y ceisiadau Rhyddid Gwybodaeth a atebwyd			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
-	63	69	-

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016.



% y ceisiadau Rhyddid Gwybodaeth a atebwyd yn unol â'r terfyn amser statudol			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
100%	94%	 99%	

Noder: Y cyfanswm rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016. Methwyd ag ateb un cais o fewn 20 diwrnod oherwydd gwall wrth gyfrifo'r terfyn amser dros gyfnod y Pasg.

## KPI 9: Cynaliadwyedd

Cyfanswm ôl troed ynni (Ystâd Bae Caerdydd)			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
Gostyngiad o 30% yng nghyfanswm yr allyriadau ynni erbyn 2021	-4.0%	 7.6%	

Noder: Fel ym mis Mawrth 2016. Yn ystod tymor cyntaf ein Strategaeth Lleihau Carbon newydd, llwyddwyd i leihau allyriadau 3.4%, sy'n gam tuag at ein targed uchelgeisiol o leihau allyriadau 30% erbyn blwyddyn ariannol 2020/21. Drwy wneud ychydig o welliannau seilwaith a gwelliannau effeithlonrwydd parhaus, cynyddodd hyn 7.6% eto dros y 6 mis diwethaf. Rydym bellach yn gweithredu 11% yn is na'r flwyddyn sylfaen, sef gostyngiad sylweddol uwch na'r gostyngiad 6% sydd ei angen o un flwyddyn i'r nesaf.

Gwastraff i safleoedd tirlenwi			
Targed	Ebrill 2014 – Mawrth 2015	Ebrill 2015 – Mawrth 2016	Tuedd
0 tonnell erbyn 31 Mawrth 2021	4.7 o dunelli	 4.6 o dunelli	

Noder: Fel ym mis Mawrth 2016. Er mwyn gweithio tuag at gyflawni'r targed, caiff yr holl wastraff ei anfon i gyfleuster adennill ynni sy'n defnyddio'r gwastraff i gynhyrchu trydan ecogyfeillgar. Gan fod rhai problemau o ran dibynadwyedd y cyfleuster newydd, parhawyd i anfon symiau bach o wastraff i safleoedd tirlenwi. Rydym wrthi'n gweithio gyda'r cyfleuster i sicrhau y gellir datrys hyn dros y flwyddyn nesaf.

## Hynt blaenoriaethau'r Cynllun Corfforaethol

Gwneud y gorau o'n hystâd
---------------------------

### Ebrill 2015 – Mawrth 2016

Parhawyd â'n rhaglen fuddsoddi gan gynnwys gwaith ailwampio ac adnewyddu offer sy'n cyrraedd diwedd ei oes er mwyn cynnal ein hystâd yn effeithiol a sicrhau bod pethau'n gweithio'n effeithiol ac yn effeithlon. Cwblhawyd amrywiaeth o brosiectau yn ystod y flwyddyn gan gynnwys gwelliannau diogelwch a gwelliannau cynaliadwy, gan gynnwys gosod goleuadau LED (deudau allyrru golau) a pheiriannau aerdymheru newydd, er mwyn ein helpu i ddefnyddio llai o ynni a chyrraedd ein targedau cynaliadwyedd. Yn barod at y Pumed Cynulliad, aethom ati hefyd i ailwampio swyddfeydd yr Aelodau gan osod dodrefn mwy hyblyg ac ergonomig sy'n arbed rhywfaint o le, er mwyn sicrhau bod gan yr Aelodau y cyfleusterau i weithio'n effeithiol ym Mae Caerdydd.

## Arolwg o foddhad yr Aelodau

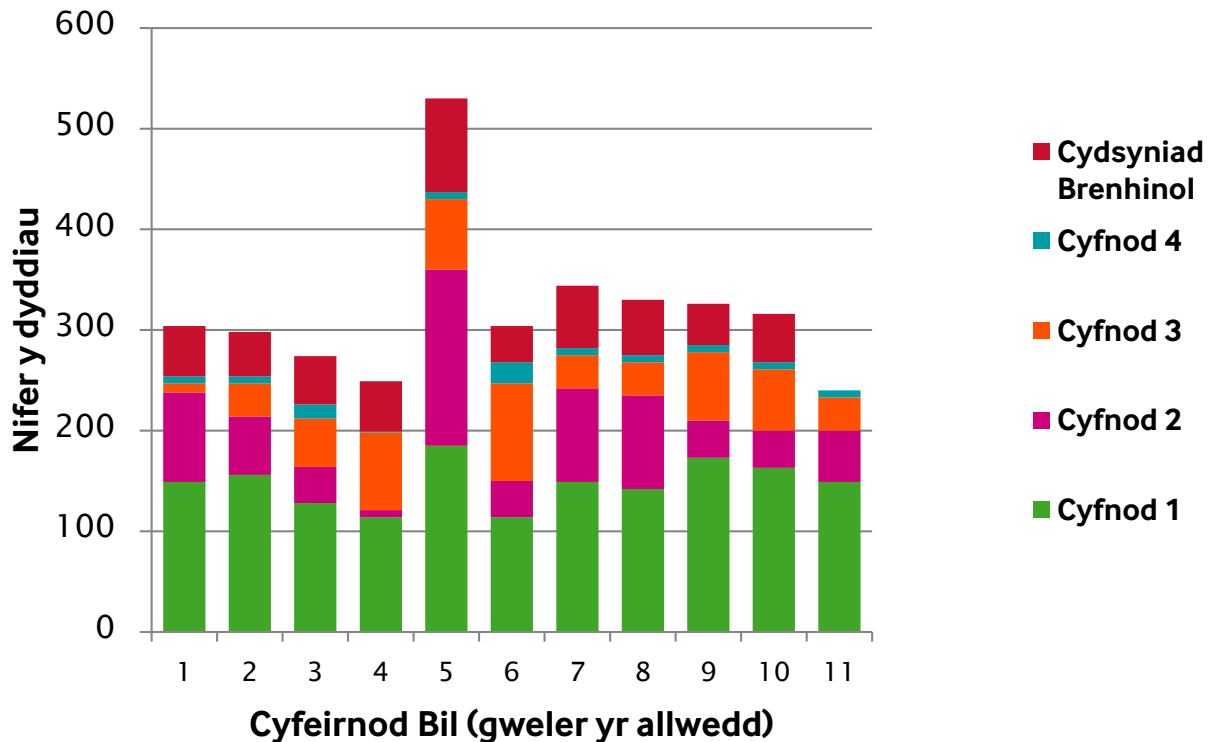
Ar raddfa o 1-10 sut y byddech yn barnu'r cymorth cyffredinol a ddarperir ar gyfer:

	<b>Ebrill 2014 – Mawrth 2015</b>	<b>Ebrill 2015 – Mawrth 2016</b>	<b>Tuedd</b>
<b>Lwfansau a staffio</b>	<b>8.70</b>	<b>9.3</b>	<b>▲</b>
<b>Tŷ Hywel a'r Senedd</b>	<b>7.80</b>	<b>8.4</b>	<b>▲</b>
<b>Lefel boddhad yr Aelodau ar gyfer TGCh yn Nhŷ Hywel a'r Senedd</b>	<b>7.50</b>	<b>8.4</b>	<b>▲</b>
<b>Lefel boddhad yr Aelodau ar gyfer TGCh yn y swyddfeydd etholaeth/rhanbarthol</b>	<b>6.70</b>	<b>7.2</b>	<b>▲</b>



# Atodiad A - Amserlenni Deddfwriaethol

Amserlenni Deddfwriaethol - yr amser a gymerwyd i gwblhau pob Cyfnod



## Cyfeirnod Biliau (Cyfnod y Bil ar 31 Mawrth 2016)

- 1 Deddf Trais yn erbyn Menywod, Cam-drin Domestig a Thrais Rhywiol (Cymru) 2015
- 2 Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015
- 3 Deddf Cynllunio (Cymru) 2015
- 4 Deddf Cymwysterau Cymru 2015
- 5 Deddf Lefelau Staff Nyrsio (Cymru) 2016
- 6 Deddf Llywodraeth Leol (Cymru) 2015
- 7 Deddf Rhentu Cartrefi (Cymru) 2016
- 8 Deddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016
- 9 Deddf yr Amgylchedd Hanesyddol (Cymru) 2016
- 10 Deddf yr Amgylchedd (Cymru) 2016
- 11 Y Bil Casglu a Rheoli Trethi (Cymru)

**Naratif:** Mae'r graff yn dangos yr amser a gymerodd pob Deddf i fynd drwy'r broses ddeddfwriaethol. Mae'n dangos y Biliau hynny a gafodd Gydsyniad Brenhinol (h.y. y rhai a gwblhawyd) rhwng mis Ebrill 2015 a mis Mawrth 2016, neu filiau a gafodd Gydsyniad Brenhinol yn fuan ar ôl hynny.

Felly, nid yw'r graff yn cynnwys Biliau na chawsant Gydsyniad Brenhinol. Er enghraifft, ar 16 Mawrth 2016, gwrthododd y Cynulliad y Bil Iechyd y Cyhoedd (Cymru) yng Nghyfnod 4. Yn yr un modd, methodd y Bil Safleoedd Carafannau Gwyliau (Cymru), y Bil Addysg a Chynhwysiant Ariannol (Cymru) a'r Bil Adennill Costau Meddygol ar gyfer Clefydau Asbestos (Cymru) ar ddiwedd y Pedwerydd Cynulliad, ac nid ydynt wedi cael Cydsyniad Brenhinol.

